

# Job

## Chapter 21

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

:ကုသုတ္တံ ဝိသုဒ္ဓိ ဝိသုဒ္ဓိ 1  
-နှင့်ပခြေ၏ ယဘော -နှင့်ပခြေ၏  
[H0559](#) [H0347](#)

ယဘောပခြေ မပြုဆိုသည်ကား။

:သန္တတိသန္တတိ တံသိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ 2  
သင်တို့၏နှစ်သိမ့်မှုများ ဤအရာ -နှင့်ရိုစေ- ငါ့စကား နားထောင်ခြင်း နားထောင်ကကြ  
[H8575](#) [H2063](#) [H1961](#) [H4405](#) [H8085](#) [H8085](#)

ငါ့စကားကိုစေ့စေ့နားထောင်၍ ငါ့အားနှစ်သိမ့် ခြင်းကို ပြုကြပြော့။

:သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ 3  
သင်ရယ်သူ ငါပခြေခြင်း -နှင့်နောက် ပခြေမည် -နှင့်ငါ ငါ့ကိုခံ  
[H3932](#) [H1696](#) [H1696](#) [H0595](#) [H5375](#)

ငါပခြေရသဒေအခွင့်ရှိစေခြင်းငှါ သည်းခံကပြော့။ ငါပခြေပိမ္မ ပြုကြယယ်ပခြင်လျှင် ပြုကြပြော့။

:ကုသုတ္တံ ကုသုတ္တံ -လံ သန္တတိ -သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ 4  
ငါ့ဝိညာဉ် တို့ မ- အဘယ်ကဖြင့် -နှင့်ကဖြင့်- ငါ့တိုင်းတန်းချကသာသလား -လူကို ငါ  
[H7307](#) [H3808](#) [H4069](#) [H7879](#) [H0120](#) [H0595](#)

ငါမပြုတမ်းသဒေအရာနှင့် လူဆိုင်သလော။ အဘယ်ကဖြင့် စိတ်မတိုသင့်သနည်း။

:ကုသုတ္တံ -လံ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ 5  
ပါးစပဿ -အပင် လကဿ -နှင့်တဿ -နှင့်အံ့အားသည်ကကြ -ငါ့ကို လူညံ-  
[H6310](#) [H3027](#) [H8074](#) [H0413](#) [H6437](#)

ငါ့ကိုကပြော့ရှုလျက် မိန်းမတောဝေ၍၊ သင်တို့ပစပ်ကို သင်တို့ လက်နှင့် ဖုံးအုပ် ကပြော့။

:ကုသုတ္တံ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ 6  
တုနဿလုပဿ ငါ့အသား -နှင့်ကိုဿ -နှင့်ငါထိတဿလန် ငါ့အမှတဿရ -နှင့်ကဖြင့်-  
[H6427](#) [H1320](#) [H0270](#) [H0926](#) [H2142](#)

ငါသည်အောက်မေ့သဒေအခါ။ မိန်းမတောဝေ၍၊ ကိုယ်အသားသည် တုန်လှုပ်လျက်ရှိ၏။

:လံ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ 7  
စညဿစိမဿ တနဿခိုး -လည်း- အိုမင်း၍ အသကဿရှင် မတရားသူများ အဘယ်ကဖြင့်  
[H2428](#) [H1396](#) [H1571](#) [H6275](#) [H2421](#) [H7563](#) [H4069](#)

လူဆိုးတို့သည် အသက်ရှင်ရုံမျှမက၊ အဘယ်ကဖြင့် အသက်ကကြော့ ဘုန်းစည်းစိမ်နှင့် ပြည့်စုံကပြော့နည်း။

:သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ သန္တတိ 8  
-သူတို့မျက်ကဿစိဉ် -နှင့်သူတို့အမျိုးဆကဿများ -သူတို့နှင့် -သူတို့ရှု၍ တညဿမကြ သူတို့မျိုးစစဿ  
[H6631](#) [H6440](#) [H2233](#)

သူတို့သားသမီးတို့သည် သူတို့ပတ်ဝန်းကျင် အရပ်၌၎င်း၊ သူတို့အမျိုးအနွယ်သည် သူတို့ရှုမှောက် ၌၎င်း နရောကျကကြော့။

:ဝဂ္ဂါလေ ဂါလိယ ဗညပု အါရ ဘဂဒါ ဝါလိယ ဝဂ္ဂါဂဗ 9  
 -သူတို့အပေါ် ဘုရားသခင် ကြံမြဲသားတံ -နှင့်မ- -ကဏ္ဍကဿရုံခင်းမှ ငြိသာသကဿ သူတို့အိမ်ထာများ  
[H0433](#) [H7626](#) [H3808](#) [H6343](#) [H7965](#)

သူတို့အိမ်များသည်လည်း ဘေးနှင့်လွတ်၍ ငြိမ်ဝပ်ကခြာ။ ဘုရားသခင်ဒဏ်ခတ်တစ်မူခင်းနှင့် ကင်းလွတ်ကခြာ။

:ဗညပု အါရ ဂါရုဒ ဗညပု လေယ အါရ ဘဂဒါ ဂါရု 10  
 ကိယ်ပျကဿ -နှင့်မ- သူနှားမ မွေးဖွား ရုံရှာ -နှင့်မ- သညဿမျိုးစေသ သူနှား  
[H3808](#) [H6510](#) [H6403](#) [H1602](#) [H3808](#) [H7794](#)

သူတို့နှားလားသည် မချွတ်မလွဲ အရွယ်လိုက်တတ်၏။ နှားမသည်လည်း ဝမ်းပိုးမပျက်ဘွားတတ်၏။

:ဂါရု ဝဂ္ဂါဂဗ ဝဂ္ဂါဂဗ ဝဂ္ဂါဂဗ ဂါရု ဂါရု 11  
 ကခုနဿ -နှင့်သူတို့ကလေးများ သူတို့ကလေးများ -သိုးများကဲ့သို့ လွတ်သလိုကဿ  
[H7540](#) [H3206](#) [H5759](#) [H6629](#) [H7971](#)

သူတို့သူငယ်များကို သိုးစုကဲ့သို့လွတ်၍၊ သားသမီးတို့သည် ကခုန်တတ်ကခြာ။

:ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု 12  
 ပိုးစညဿ -အသံကို -နှင့်ငှာစားခင်း -နှင့်စညဿ -မယေခုံနှင့်ကဲ့သို့ ချီးမြှောက်ကဿ  
[H5748](#) [H8055](#) [H3658](#) [H8596](#) [H5375](#)

သူတို့သည် ပတ်တာနှင့်စောင်းကို တီးလျက်၊ သီချင်းဆို၍ နှံ့ရာမှတ်သံနှင့် ဝမ်းမမြောက်တတ်ကခြာ။

:ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု 13  
 ဆင်း မရဏာနိုင်ငံ -နှင့်ခဏ၌ သူတို့နုရေကဿများ -ကောင်းမှု၌ (ကုနဿဆိုး) [ကုနဿဆိုး]  
[H5181](#) [H7585](#) [H7281](#) [H3117](#) [H3615](#) [H1086](#)

ပျဏ်မွေလျက် အသက်ကာလကို လွန်စေ၍၊ ချက်ခင်းသမင်းနိုင်သို့ ဆင်းသက်တတ်ကခြာ။

အါရ ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု 14  
 မ- ကိုယ်တော်လမ်းများ -နှင့်အသိပညာ -ငါတို့ထံမှ ဖယဿရှား -ဘုရားသခင်ကို -နှင့်ပခြာ၍  
[H3808](#) [H1870](#) [H1847](#) [H5493](#) [H0410](#) [H0559](#)  
 :ဂါရု  
 ငါတို့အလို

ဘုရားသခင်အားလည်း၊ ငါတို့ထံမှ ထွက်သွားလော့။ ကိုယ်တော်၏တရားကို ငါတို့မသိလိုဟူ၍၎င်း၊

ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု 15  
 -ထို ငါတို့အကျိုး -နှင့်အဘယ်- ငါတို့ကိုယ်တော်ကိုအစခေမည် -ထို- အနန္တတနဿခိုးရှင် အဘယ်-  
[H3276](#) [H4100](#) [H5647](#) [H7706](#) [H4100](#)  
 :ဂါရု ဂါရု  
 -ကိုယ်တော်ကို ငါတို့အတည်-  
[H6293](#)

အနန္တတနဿခိုးရှင်သည် အဘယ်သို့သေသူဖြစ်၍ ငါတို့သည် ဝတ်ပုဂ္ဂိုလ်မည်နည်း။ သူ့ကိုဆုတောင်းလျှင် အဘယ်ကျေးဇူးရှိလိမ့်မည်နည်းဟူ၍၎င်း ဆိုတတ်ကခြာ။

:ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု ဂါရု 16  
 -ငါထံမှ ဖယဿရှားပင် မတရားသူများ အကပ် သူတို့ကောင်းမှု -သူတို့လကဿ၌ မ- ကြံ  
[H7368](#) [H7563](#) [H6098](#) [H2898](#) [H3027](#) [H3808](#) [H2005](#)

သို့သော်လည်း သူတို့သည် ကိုယ်စည်းစိမ်ကို ကိုယ်မပိုင်ကပြုမတရားသောသူတို့၏ အကံအကြံကို ငါသည် ဝန်မခံ။

17  
 ၀၇၂အ သူတို့ဘေးအန္တရာယ် [H0343](#)      ၀၇၂ဗ -သူတို့အပေါ် [H0343](#)  
 ၀၇၂ဂ နှင့်လာ [H0935](#)      ၀၇၂ဃ နိမ့် [H1846](#)      ၀၇၂င ၀၇၂စ ၀၇၂ဆ ၀၇၂ဇ  
 မတရားသူများ [H7563](#)      မီးခွကသာ- [H4100](#)      မညသမျှ  
 :၀၇၂ဇ -သူအမျက်သဉ် [H0639](#)      ၀၇၂ဇ ခွဲငှောင်း      ၀၇၂ဇ ချည်နှောင်များ

မတရားသောသူတို့၏ မီးခွက်သည် သေ၍၊ သူတို့ကို ဖျက်ဆီးခြင်းငှါ ဘုရားသခင်သည် အမျက်တော် ထွက်သဖြင့်၊ ဘယ်နှစ်ကံမြဲဘေးဥပဒ်တို့ကို စီရင်တော်မူ ဘူးသည်ကို၎င်း၊

18  
 ၀၇၂ဇ နှင့်တိုင်း [H1589](#)      ၀၇၂ဇ ခိုးယူသွား [H1589](#)      ၀၇၂ဇ -နှင့်ဖွေးမှုနုသာကဲ့သို့ [H4671](#)      ၀၇၂ဇ လ၆ [H7307](#)      ၀၇၂ဇ -လ၆ရှေ့- [H6440](#)      ၀၇၂ဇ -ကဏကသာရိုးကဲ့သို့ [H8401](#)      ၀၇၂ဇ သူတို့ဖွဲ့စည်း [H1961](#)

သူတို့သည် လရေ့မှောအမှိုက်နှင့် မုန်တိုင်းတိုက် သွားသော ဖွဲ့ကဲ့သို့ ဘယ်နှစ်ကံမြဲဖွဲ့စည်းဘူးသည်ကို၎င်း၊

19  
 ၀၇၂ဇ -နှင့်သိ [H3045](#)      ၀၇၂ဇ -သူကို [H0413](#)      ၀၇၂ဇ သူကိုပေးဆပသ [H0205](#)      ၀၇၂ဇ -သူသားများအတွက် [H6845](#)      ၀၇၂ဇ သိမ်းထား- [H0433](#)

ဘုရားသခင်သည် သူ၏အပူကို သူ၏သားသမီးတို့အဘို့ ဘယ်နှစ်ကံမြဲ သို့ထားတော်မူဘူးသည်ကို ၎င်း၊ သူသည်ကိုယ်တိုင်သိ၍၊

20  
 ၀၇၂ဇ -နှင့်အနန္တတနသခိုးရှင်၏အမျက်သဉ် [H2534](#)      ၀၇၂ဇ သူမျက်သခိုးရှင် [H3589](#)      ၀၇၂ဇ (သူမျက်သခိုးရှင်) [သူမျက်သခိုးရှင်] [H7200](#)  
 :၀၇၂ဇ သူသဏကသာ [H8354](#)      ၀၇၂ဇ အနန္တတနသခိုးရှင် [H7706](#)

ကိုယ်ပျက်စီးခြင်းကိုကိုယ် မျက်စိနှင့် မမြင်လျက်၊ အနန္တတနသခိုးရှင်၏အမျက်တော်ကို သဏကသာသောငှါ၊ သူ၏အပူကို ဘယ်နှစ်ကံမြဲဆပ်ပေးတော်မူဘူးသည်ကို ၎င်းသိမှတ်ကြသော။

21  
 ၀၇၂ဇ သူလများ [H2320](#)      ၀၇၂ဇ -နှင့်အရအေတွက် [H4557](#)      ၀၇၂ဇ သူနဏကသာ [H3589](#)      ၀၇၂ဇ -သူအိမ်သဉ် [H2656](#)      ၀၇၂ဇ သူအလို [H2656](#)      ၀၇၂ဇ အဘယ်- [H4100](#)      ၀၇၂ဇ -အကခြင်းမှာ  
 :၀၇၂ဇ  
 ၀၇၂ဇ

သူနရေသဏကသာလစေ့သောအခါ၊ သူသားသမီးတို့၌ ရဏကသာအမှန်နှင့် သူသည် အဘယ်သို့ ဆိုင်သနည်း။

22  
 :၀၇၂ဇ တရားစီရင် [H8199](#)      ၀၇၂ဇ မမြင်သူများ [H1931](#)      ၀၇၂ဇ -နှင့်သူ [H1847](#)      ၀၇၂ဇ အသိပညာ [H3925](#)      ၀၇၂ဇ သွန်သကပြေး- [H4010](#)

မမြင်သောအရပ်၌သောသူတို့ကို အစိုးရတော်မူသော ဘုရားသခင်ကိုအဘယ်သူ သွန်သင်လိမ့်မည် နည်း။

23  
 :၀၇၂ဇ -နှင့်ပညာသဏ [H7961](#)      ၀၇၂ဇ ငါမြင်သကသာ [H7946](#)      ၀၇၂ဇ သူအားလုံး [H3605](#)      ၀၇၂ဇ သူစုံလင် [H8537](#)      ၀၇၂ဇ -အပညာသဉ် [H6106](#)      ၀၇၂ဇ သဏ [H4191](#)      ၀၇၂ဇ ဤသူ [H2088](#)

တယဓကသဓသူကား ခွန်အားနှင့် ပြည့်စုံ လျက်၊ ငိုပြီပင်ချမ်းသာစွာ သတေတ်၏။

:ကုဗု၊ ဂုဗု၊ ကုဗု၊ ပုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု 24  
အရညဿ သူအရိုးများ -နှင့်သူအရိုးများ၏ခင်းပဋိ နို့ ပြည့်၍ သူနို့အထူပဿများ  
H8248 H6106 H4221 H2461 H4390 H5845

သူ၏နိမိတ်တို့သည် ဆူဖို၍၊ အရိုးတို့လည်း ခြေဆီနှင့် စိုစွတ်ကကြါ။

:ကုဗု၊ ကုဗု၊ ကုဗု၊ ကုဗု၊ ကုဗု၊ ကုဗု 25  
-ကောင်းမှု၌ စား -နှင့်မ- သဓက -အသကသဝိညာဉ်ခါး သဓ -နှင့်ဤသူ  
H0398 H3808 H4751 H5315 H4191 H2088

တယဓကသဓသူကား တခါမျှမပျော်မွေ့၊ စိတ်ညှိုးငယ်လျက် သတေတ်၏။

:ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု 26  
-သူတို့အပေါ် ဖုံး -နှင့်ပိုးကဓင် သူတို့အိပဿ မဖြေဖုန်း -အပေါ် အတူ  
H3680 H7415 H7901 H6083

နှစ်ယဓကလုံးတို့သည် မခင်းမနာ၊ မဖြေမန့်၌ အိပ်၍ တီကဓင်များ ဖုံးလွှမ်းခင်းကို ခံရကကြါ။

:ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု 27  
သင်တို့ကဖြညဿ -ငါ့အပေါ် -နှင့်ကဖြညဿများ သင်တို့အကမြား ငါသိ ကကြည့်  
H2554 H4209 H4284 H3045 H2005

သင်တို့သည် အဓကမဓသဓအရာ၊ ငါ့ကို မနာလိုသဓ စိတ်နှင့်ဆင်ခြင်သဓအရာတို့ကို ငါသိ၏။

ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု 28  
နရောများ တ- -နှင့်ဘယ်မှာ မငသားသား အိမသ- ဘယ်မှာ သင်တို့ပဖြမညဿ -အကခြင်းမှာ  
H4908 H0168 H0346 H5081 H0346 H0559  
:ဓိဗုဗု  
မတရားသူများ  
H7563

အာဏာထားတတ်သဓ သူ၏အိမ်သည် အဘယ်မှာရှိသနည်း။ မတရားသဓသူတို့၏ ဘုံဓိမာန်တို့ သည် အဘယ်မှာရှိသနည်းဟု သင်တို့သည် ဆိုကပြီမိမ့် မည်။

:ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု 29  
သင်တို့သိမညဿ မ- -နှင့်သူတို့အမှတဿများ လမ်း လမ်းဖပြဿသူများ သင်တို့မဓခဲ မ-  
H3808 H0226 H1870 H7592 H3808

ခရီးသွားသဓသူတို့ကို မမဓကပြူးသလဓ။

ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု 30  
မတရားသူ ချီးသိမ်းထား ဘဓအနုတရဿ -ဘဓအနုတရဿနဓအတွကဿ -အကခြင်းမှာ  
H2820 H0343 H3117  
:လဲ၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု၊ ဂုဗု  
အဆဓင်ယူ အမျကဿထွကဿများ -အမျကဿထွကဿနဓ၌  
H2986 H5678 H3117

ဖျက်ဆီးရာနရေကကာလဘို့ မတရားသဓ သူတို့သည် ယခုဘဓလွတ်လိမ့်မည်အကခြင်း၊ ဒါသ အမျကခံရာနရေကကာလဘို့ယခုထွက်မဖြကလိမ့်မည် အကခြင်းတည်းဟူသဓသူတို့လကုခဏာသက်သဓများကို မသိကပြီလဓ။

ကွ မညာသသူ <a href="#">H4310</a>	ကမ္ဘာ ပင်	အာဂူ -နှင့်သူ- <a href="#">H1931</a>	ဂုဏ် သူလမ်း <a href="#">H1870</a>	ဂွဏ် သူမျက်နှာပေါ် <a href="#">H6440</a>	-လဲ -သူမျက်နှာကို	ဂုဏ် ကခြေပြ <a href="#">H5046</a>	ကွ မညာသသူ- <a href="#">H4310</a>
---------------------------------------	--------------	--	---	--	----------------------	---	--

: လဲ  
-သူကို  
-သူကိုပညာအမ်း-

31

သူပြောအမှုကို သူရှုမှ အဘယ်သူဘယ်ပုံဖြစ်မည်နည်း။ သူ၏အပူနှင့်အလျောက် အဘယ်သူ ဆပ်ပေးလိမ့်မည်နည်း။

: ဂုဏ် စောင့်ကြည့် <a href="#">H8245</a>	ပျက် စုပုံး	-လဲ -နှင့်အပေါ်-	ဂုဏ် အဆောင်ယူ <a href="#">H2986</a>	ဂုဏ် -သချင်းများသို့ <a href="#">H6913</a>	အာဂူ -နှင့်သူ <a href="#">H1931</a>
--	----------------	---------------------	---	--	---

32

သူသည် သင့်ကိုပြောခြင်းသို့ရောက်၍၊ သူ၏သင့်ချင်းပုံကို အစောင့်ထားကပြန်မည်။

ဂုဏ် လိုကသူ <a href="#">H4900</a>	ဂုဏ် လူ <a href="#">H0120</a>	-လဲ ခပသသိမ်းသေ- <a href="#">H3605</a>	ဂုဏ် -နှင့်သူနာကသာ	ဂုဏ် သမ္မတ	ဂုဏ် ချင်သခွဲများ <a href="#">H7263</a>	ဂုဏ် -သူအတွက်သူ <a href="#">H4985</a>
---	-------------------------------------	---	-----------------------	---------------	---	---

33

: ဂုဏ် အရအတွက်သူ <a href="#">H4557</a>	ဂုဏ် မရှိ <a href="#">H0369</a>	ဂုဏ် -နှင့်သူရှုခြင်း <a href="#">H6440</a>
--	---------------------------------------	---

သူသည် ချင့်မခြေစိုင့်တို့ကို ချိန်းထင်လိမ့်မည်။ မရတွက်နိုင်အောင်များစွာသေသူတို့သည် သူရှု၍ သွားနှင့်သကဲ့သို့၊ သူသည် လူအပ်သိမ်းတို့ကို မိမိနောက်၌ သွေးဆောင်လိမ့်မည်။

-အာဂူ ကျနသူ- <a href="#">H7604</a>	ဂုဏ် -နှင့်သင်တို့၏ဖခြေကသူများ <a href="#">H8666</a>	ဂုဏ် အချင်းနိုး <a href="#">H1892</a>	ဂုဏ် သင်တို့ကိုနှုတ်သိမ့်မညာသူ <a href="#">H5162</a>	ဂုဏ် -နှင့်ဘယသူလေး
--	--	---	--	-----------------------

34

ဂုဏ် လှည့်ချက်သူ <a href="#">H4604</a>
--

သို့ဖြစ်၍ သင်တို့ပူဇော်သော စကား၌ မုသာပါသောကြောင့်၊ အဘယ်သို့ငါ့ကို အချင်းနိုးနှစ်သိမ့်စေ ကပြန်မည်နည်းဟု မပြောဆို၏။